

## Leciono B37

## 直接話法と間接話法 2

**La majstro demandis sian disĉiplon, ĉu li estas sincera.**

師は弟子に「お前は誠実か」と尋ねた。

- ★ Ĉu で始まる疑問文を直接話法から間接話法の表現に変えるには、引用符と疑問符を除いてそのまま従属文とし、人称代名詞を話し手から見たものに変え、文をピリオドで終わります。

父は息子に尋ねた。「お前は誠実か」と。

La patro demandis sian filon: “Ĉu vi estas sincera?”

→ La patro demandis sian filon, ĉu **li** estas sincera.

- ★ 疑問詞で始まる疑問文を直接話法から間接話法の表現に変える場合も同様です。引用符と疑問符を除いてそのまま従属文とし、人称代名詞を話し手から見たものに変え、文をピリオドで終わります。

父は娘に尋ねた。「何を勉強しているんだい」と。

La patro demandis sian filinon: “Kion vi lernas?”

→ La patro demandis sian filinon, kion **ŝi** lernas.



主文の動詞(demandis) が過去でも、ĉu で始まる文(従属文)の動詞の時制は、直接話法の時制と同じにします。(estas や lernas のままで、estis や lernis にはなりません。)

## 練習問題 直接話法の文を間接話法にしましょう。

- (1) 母は息子に尋ねた。「あなたは健康なの」と。

La patrino demandis sian filon: “Ĉu vi estas sana?”

La patrino demandis sian filon, ĉu ( ) estas sana.

- (2) 彼は彼女に尋ねた。「君は僕を愛しているの」と。

Li demandis ŝin: “Ĉu vi amas min?”

Li demandis ŝin, ĉu ( ) amas ( ).

- (3) 彼女は彼に尋ねた。「あなたの家はどこですか」と。

Ŝi demandis lin: “Kie estas via domo?”

Ŝi demandis lin, ( ) estas ( ) domo.

- (4) 彼は彼女に尋ねた。「君は何者なんだ」と。

Li demandis ŝin: “Kio vi estas?”

Li demandis ŝin, ( ) ( ) estas.

- (5) 彼女は私に尋ねた。「あなたはいつ来ますか」と。

Ŝi demandis min: “Kiam vi venos?”

Ŝi demandis min, ( ) ( ) venos.

- (6) 父は娘に尋ねた。「元気か」と。

La patro demandis sian filinon: “Kiel vi fartas?”

La patro demandis sian filinon, ( ) ( ) fartas.

.....  
demandi 質問する    sincera 誠実な、まじめな